

PRZEDSIĘBIORSTWO „BIOGRADEX[®]-Holding” Sp. z o.o.

PROJEKTOWANIE, SPRAWOWANIE NADZORU AUTORSKIEGO,
PROWADZENIE ORGANIZACJI I WYKONAWSTWA ROBÓT OCZYSZCZALNI ŚCIEKÓW

82-300 ELBLĄG
ul. Robotnicza 55/10

Siedziba biura: **82-300 ELBLĄG**
ul. 1-go Maja 45
fax + 48 (55) 6421909
☎ + 48 (55) 2394300
e-mail: biograd@el.onet.pl
<http://www.biogradex.pl>

KONTO: BIG BANK GDAŃSKI S.A. I O/ELBLĄG
45116022020000000061915094

ZNAK REJESTRACYJNY	STADIUM	UWAGI
39/02	P.B.	

Rodzaj opracowania	PLAN ZABUDOWY I ZAGOSPODAROWANIA TERENU
Nazwa inwestycji	ROZBUDOWA OCZYSZCZALNI ŚCIEKÓW W ŁUBIANIE II ETAP
Nazwa obiektu	OCZYSZCZALNIA ŚCIEKÓW
Adres inwestycji	ŁUBIANA, woj. Pomorskie, działka nr 67/24
Inwestor	„LUBEKO” Sp. z o.o., ul. Zakładowa 1, 83-407 ŁUBIANA
Cecha charakterystyczna	Q _{sr.d.} = 360[m ³ /d]

ZESPÓŁ AUTORSKI:		SPRAWDZIŁ:
Projektował:	mgr inż. arch. J. Jakubowski upr. nr 1655/EL/91 w zakresie architektury	mgr inż. arch. R. Czuba upr. nr 4/76/EL w zakresie architektury
Opracował:	<i>mgr inż. arch. Jerzy Jakubowski</i> uprawniony projektant w zakresie architektonicznym Nr 1655/EL/91	

DATA: Marzec 2003 r.

ZAWARTOŚĆ OPRACOWANIA

- 1.Strona tytułowa
- 2.Opis techniczny

3.Rysunki

- 3.1.Projekt zagospodarowania terenu 1:500
- 3.2.Projekt uzbrojenia terenu 1:100

rys. 1

rys. 2

**Projekt zagospodarowania terenu projektowanej rozbudowy
oczyszczalni ścieków w Zakładach Porcelany Stołowej „Lubiana” w m.
Łubiana -etap II**

Dane formalne:

Inwestor

Spółka „LUBEKO” z o.o.w Łubianie

Jednostka Projektowa

mgr inż. arch. Jerzy Jakubowski
ul. Grottgera 73/13
82-300 Elbląg

1.0. Podstawa opracowania

- Zlecenie Inwestora -spółka „LUBEKO” z.o.o.w Łubianie gmina Kościerzyna
- Ustalenia Planu Zagospodarowania Przestrzennego Gminy Lubiana.
- Raport oddziaływania na środowisko przedmiotowej oczyszczalni opracowana przez firmę „Biogradex” - Elbląg luty 2003 r
- Decyzja o warunkach zabudowy i zagospodarowania terenu wydana przez Urząd Gminy Kościerzyna dla w/w inwestycji.
- Aktualny podkład syt.-wys. do celów projektowych 1:500
- Projekty branżowe: drogowy, instal.elekt., wod-kan ,architektury ,konstrukcji

2.0.Przedmiot inwestycji

Przedmiotem inwestycji jest wykonanie projektu rozbudowy istniejącej oczyszczalni ścieków na terenie zakładów porcelany stołowej. Zadanie obejmuje wykonanie kompleksowe inwestycji w granicach ogrodzenia.

3.0.Istniejący stan zagospodarowania teren

Projektowana oczyszczalnia ścieków dla zakładu porcelany i m.Łubiana zlokalizowana w m. Łubiana na terenie zakładów porcelany na działce nr 67/24. Właścicielem działki ,na lg-orych przewidziano rozbudowę oczyszczalni jest Skarb Państwa ,a użytkownikiem spółka „Lubeko” z o.o. Jest to teren położony na północno-zachodniej części miejscowości Lubiana pomiędzy torami kolejowymi, drogą lokalną we wsi Lubiana i rzeką Pilicą (Pieliską). Teren oczyszczalni jest płaski. położony jest na rzędnych 160-162,66 mnpm.

4.0.Projektowane zagospodarowanie terenu oczyszczalni.

Projektowana oczyszczalnia w technologii „Biogradex” opierać się będzie na zblokowanej i wysokosprawnej oczyszczalni ścieków firmy z Elbląga ze zintegrowanym usuwaniem związków węgla, azotu i fosforu. W ramach przyjętego rozwiązania przewiduje się realizację niżej wymienionych elementów

układu technologicznego.

Pompownia z generacją L.K.T – obiekt istniejący pozostaje bez zmian.

Projektowany reaktor „Bigradex“ (dobudowa 2 – go bloku).

Projektowany budynek techniczny (odwodnienie i higienizacja osadu)

Osadnik wtórny (dobudowa nowego o średnicy 5,5 m).

Krata śrubowa z pojemnikiem skratek – obiekt istniejący.

Piaskownik – obiekt istniejący- z separatorem piasku –dobudowa.

Pomiar przepływu – przeniesiony do nowej studni pomiarowej.

Na oczyszczalnię dostarczane będą ścieki :

- z miejscowości Łubiana.

- z zakładu porcelany stołowej i osiedla zakładowego.

Oczyszczalnia będzie odprowadzać ścieki nowym przewodem Φ 200 do istn. sieci Φ 800 odprowadzającego ścieki do rzeki Pilicy.

5.0. Uzbrojenie towarzyszące:

Wszelkie budowane nowe objekty infrastruktury będą lokalizowane na terenie istniejącej oczyszczalni-są to:

- Przyłącze wody Φ 50 PE

-Zasilanie energetyczne z istn. sieci energetycznej zakładu porcelany

- Układ komunikacji „polbruk“-Ogrodzenie działki - słupki z rur stalowych na fundamentach betonowych pod słupki długość ogrodzenia 40,5 m.

Wysokość ogrodzenia 1,6m, szerokość bramy 6,0 m, furtka 1,5 m.

- Zieleń - istniejąca bez zmian.

- Odpływ ścieków oczyszczonych przewód grawitacyjny Φ 200 do istniejącej sieci odpływowej Φ 800 mm.

Istniejące uzbrojenie na obiekcie :

-kolektor deszczowy Φ 800 mm

- kanał sanitarny Φ 200 mm

-wodociąg Φ 50 mm

-kable energetyczne eNN nieczynne

- kanał sanitarny Φ 315 mm z m. Łubiana

6.0. Strefa ochronna

Cały rozbudowywany obiekt leży na terenie zakładów porcelany stołowej w jej ogrodzeniu. Obiegi i instalacje obiektu są szczelne , brak jest punktu zlewnego , na obiekcie nie ma składowisk odpadów procesowych .Wszystkie są usuwane poza obiekt. W związku z powyższym strefa uciążliwego oddziaływania zamknie się w granicy działki obiektu. Teren oczyszczalni ścieków nie leży na obszarach chronionych. Nie zachodzi konieczność wykupu terenów ani ograniczenia sposobu ich użytkowania działek przylegających do ogrodzenia.

7.0. Bilans terenu

Rozbudowywany obiekt zlokalizowany jest na terenie zakładu porcelany stołowej w obrębie jego ogrodzenia i powyższa inwestycja (rozbudowa) oraz modernizacja nie pochłonie nowych obszarów.

- Powierzchnia działki oczyszczalni w granicach ogrodzenia - 846 m²

- Nawierzchnie utwardzone: drogi i przejścia piesze - 264 m²

-Długość ogrodzenia	- 118,5 mb
-Powierzchnia zabudowy kubaturowej	- 252 m ²
- Zieleń trawiasta	- 330 m ²

8.0.Wpływ realizowanej inwestycji na otoczenie

Na podstawie opracowanych P.T. projektowanego obiektu oraz opracowanego "raportu oddziaływania na środowisko..." należy stwierdzić iż podjęte działania inwestycyjne poprawią stan środowiska w obrębie m. Łubiana.

Zastosowana nowatorska technologia, spowoduje polepszenie stanu wód gruntowych. Bardzo zwarta zabudowa hermetyzacja procesów oraz nowoczesne urządzenia napowietrzające i usuwające skratki i piasek oraz osad nadmierny znacznie ograniczą emisję odorów i emisję bioaerozoli.

9.0.Warunki gruntowo-wodne

Na terenie objętym opracowaniem stwierdzono na podstawie badań geologicznych wykonanych przez Biuro Studiów Typowych- Budownictwa Przemysłowego Warszawa bardzo dobre warunki posadowienia obiektów. Grunt w warstwie posadowienia to pospółka żwiry w stanie średnio zagęszczonym. Piaski ,pospółki i żwiry są ze sobą przewarstwione w różny sposób - nieregularny. W czasie wykonania badań do głębokości 6,0m nie stwierdzono wody gruntowej.

Kościerzyna dnia 02.10.2003r.

Integralną częścią protokołu jest ostampowana
w ZUDP dokumentacja projektowa.

GiGN.IV.7334-152/2003

Podstawa prawna:

Na podstawie art. 6a, art.7d i art.28 ust.1 ustawa z dnia 17 maja 1989 r. Prawo Geodezyjne i kartograficzne (Dz.U.Nr 30 poz.163 z późn. zm.)-ostatnia zmiana art. 60 ustawy z 24 lipca 1998 r. o zmianie niektórych ustaw określających kompetencje org. adm. publicznej w związku z reformą ustrojową państwa (Dz. U. Nr 106, poz.668) Rozporządzenie Ministra Rozwoju Regionalnego i Budownictwa z dn.02.04.2001 r. (Dz. U. Nr 38 poz. 455) w sprawie geodezyjnej ewidencji sieci uzbrojenia terenu oraz zespołów uzgadniania dokumentacji projektowej oraz zarządzenia Nr27 Starosty Kościerskiego dn.30.10.2001 r. w sprawie organizacji i regulaminu pracy Zespołu Uzgadniania Dokumentacji Projektowej.

OPINIA

z uzgodnienia dokumentacji projektowej usytuowania
urządzeń inżynierskich (podziemnych i naziemnych)

Obiekt: m. Lubiana gm. Kościerzyna

Inwestor : „LUBEKO” Sp. z o.o.ul. Zakładowa 1 83-407 Łubiana

Zespół Uzgadniania Dokumentacji Projektowej w Kościerzynie po rozpatrzeniu przedłożonej przez Przedsiębiorstwo „BIOGRADEX – Holding” Sp. z o.o. 82-300 Elbląg ul. Robotnicza 55/10 dokumentacji projektowej ze zlecenia z dnia 30.09.2003 r. na posiedzeniu w dniu 02.10.2003r. uzgodnił i zarejestrował lokalizację następujących urządzeń inżynierskich:

1.Projekt rozbudowy istniejącej oczyszczalni ścieków, budowy przyłącza energetycznego kablowego, przyłącze wody, sieć kanalizacji sanitarnej i deszczowej w m. Lubiana na terenie dz. nr 67/24.

UWAGI:

- 1.Uzgodnienie zachowuje ważność przez okres 3 lat od wydania opinii.
- 2.Wszystkie trwałe obiekty budowlane podlegają wytyczeniu przez jednostkę wykonawstwa geodezyjnego.
- 3.Rozpoczęcie robót budowlano-montażowych należy zgłosić na 5 dni przed terminem w/g własności do instytucji branżowych-gestorów sieci, oddzielnie dla każdej kolizji.
- 4.Warunkiem odbioru realizowanych obiektów budowlanych jest wpis jednostki wykonawstwa geodezyjnego w dzienniku budowy o wykonanych pomiarach powykonawczych.
- 5.Wszystkie trwałe znaki geodezyjne podlegają ochronie .

Uzgodniono projekt j-w bez zastrzeżeń.

Starosta Kościerski
Władysław Kucharski
Władysław Kucharski
Przewodniczący Zarządu
Zespołu Uzgadniania Dokumentacji Projektowej

Kościerzyna, 2003-10-20

SE.XI-442/214/198/2003

DECYZJA

Na podstawie art. 3 ustawy z dnia 14 marca 1985 r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej (tekst jednolity z 1998 r. Dz. U. Nr 90, poz. 575 z późniejszymi zmianami) i art. 48 ust. 2 pkt 2 i ust. 4 oraz art. 57 ust. 1 ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska (Dz. U. Nr 62, poz. 627 z późniejszymi zmianami) oraz art. 104 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (tekst jednolity Dz. U. z 2000 r. Nr 98, poz. 1071 z późniejszymi zmianami) po rozpatrzeniu sprawy z wniosku Przedsiębiorstwa „BIOGRADEX – Holding” Sp. z o.o. z Elbląga działającego z upoważnienia inwestora „LUBEKO” Sp. z o.o. z siedzibą w Łubianie przy ul. Zakładowej 1 w sprawie uzgodnienia projektu budowlanego rozbudowy istniejącej oczyszczalni ścieków zlokalizowanej w Łubianie, działka nr 67/24 (na terenie Zakładów Porcelany Stołowej Lubiana S.A.), gmina Kościerzyna Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Kościerzynie

orzeka

uzgodnić projekt budowlany z następującymi uwagami:

1. Inwestor zobowiązany jest do uregulowania gospodarki wytworzonymi odpadami zgodnie z art. 17 ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. o odpadach (Dz. U. Nr 62, poz. 628 z późniejszymi zmianami) w terminie 30 dni przed rozpoczęciem działalności powodującej powstawanie odpadów lub zmianą tej działalności wpływającą na ilość lub rodzaj wytwarzanych odpadów lub sposobów gospodarowania nimi.
2. Po zakończeniu projektowanego przedsięwzięcia, po wykonaniu analiz potwierdzających spełnienie projektowanych założeń, obiekty zgłosić do odbioru Państwowemu Powiatowemu Inspektorowi Sanitarnemu w Kościerzynie.

UZASADNIENIE

Przedsiębiorstwo „BIOGRADEX – Holding” Sp. z o.o. z Elbląga działając z upoważnienia inwestora „LUBEKO” Sp. z o.o. z siedzibą w Łubianie przy ul. Zakładowej wystąpiło do tut. Stacji z wnioskiem dotyczącym uzgodnienia projektu budowlanego rozbudowy istniejącej oczyszczalni ścieków zlokalizowanej w Łubianie, działka nr 67/24 (na terenie Zakładów Porcelany Stołowej Lubiana S.A.), gmina Kościerzyna. Dla przedmiotowego przedsięwzięcia Wójt Gminy Kościerzyna wydał decyzję o ustaleniu warunków zabudowy i zagospodarowania terenu nr BK-7330/68/3/2003 z dnia 17 lipca 2003 r.

Projektowane prace polegać będą na rozbudowie istniejącej oczyszczalni ścieków o II etap obejmujący budowę:

- a) drugiego ciągu oczyszczania biologicznego:
 - reaktora biologicznego „Biogradex” obejmującego komorę defosfatacji, komorę denitryfikacji, komorę nityfikacji i komorę rozdzielczą,
 - osadnika wtórnego,

b) zaplecza technicznego obejmującego:

- stację sprężania powietrza,
- stację pomp próżniowych,
- stację odwadniania osadów z prasą taśmową i zestawem do higienizacji osadów wapnem,
- zasobnik wapna,
- zadaszanie miejsca odbioru osadów odwodnionych.

Z przedłożonego opracowania pn. Raport oddziaływania na środowisko do uzyskania pozwolenia na budowę rozbudowy oczyszczalni ścieków w Łubianie II etap sporządzonego przez Przedsiębiorstwo „BIOGRADEX – Holding” Sp. z o.o. z Elbląga wynika, że ze względu na zastosowaną technologię, gospodarkę osadową, zamknięte obiegi ścieków i wód technologicznych oraz szczelność konstrukcji projektowana rozbudowa oczyszczalni nie spowoduje naruszenia obowiązujących norm ochrony środowiska poza ogrodzeniem obiektu i nie spowoduje zmiany sposobu użytkowania terenów przyległych.

Ścieki sanitarne, oczyszczone w rozbudowywanej oczyszczalni ścieków zlokalizowanej na terenie ZPS „LUBIANA” S.A., na działce nr 67/24 będącej w użytkowaniu wieczystym Spółki z o.o. „LUBEKO”, odprowadzane będą do zbiornika sedymentacyjno-retencyjnego, a następnie łącznie ze ściekami przemysłowymi i wodami opadowymi z terenu ZPS „LUBIANA” odprowadzane będą wspólnym wylotem do rzeki Pieliski. Zakłady Porcelany Stołowej „LUBIANA” S.A. w Łubianie posiadają aktualne pozwolenie wodnoprawne na odprowadzanie ścieków sanitarnych powstających na terenie zakładu i w miejscowości Łubiana – decyzja nr OŚGWLIR.I.6223-35W/00, OŚGWLIR.I.6223-36Ś/00, OŚGWLIR.I.6223-37E/00, OŚGWLIR.I.6223-38E/00 z dnia 2 lutego 2002 r. Ww. pozwolenie wodnoprawne uwzględnia ilości odprowadzanych ścieków powstających w miejscowości Łubiana również po wykonaniu II etapu rozbudowy oczyszczalni ścieków.

Powstający osad nadmierny zostanie na terenie oczyszczalni przygotowany do wykorzystania rolniczego lub przyrodniczego, a następnie zostanie wywieziony na składowisko zakładowe. W terminie 30 dni przed rozpoczęciem działalności powodującej powstawanie odpadów lub zmianą tej działalności wpływającą na ilość lub rodzaj wytwarzanych odpadów lub sposobów gospodarowania nimi Inwestor zobowiązany jest do uregulowania gospodarki wytworzonymi odpadami zgodnie z art. 17 ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. o odpadach (Dz. U. Nr 62, poz. 628 z późniejszymi zmianami).

Biorąc powyższe uwarunkowania pod uwagę orzeczono jak w sentencji.

Od niniejszej decyzji służy odwołanie do Państwowego Wojewódzkiego Inspektora Sanitarnego w Gdańsku za pośrednictwem Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Kościerzynie w terminie 14 dni od dnia otrzymania decyzji.

Niniejsze uzgodnienie dotyczy dokumentacji pn.:

1. Raport oddziaływania na środowisko do uzyskania pozwolenia na budowę rozbudowy oczyszczalni ścieków w Łubianie II etap sporządzonego przez Przedsiębiorstwo „BIOGRADEX – Holding” Sp. z o.o. z Elbląga.
2. Projekt budowlany rozbudowy oczyszczalni ścieków w Łubianie II etap – technologia opracowany przez Przedsiębiorstwo „BIOGRADEX – Holding” Sp. z o.o. z Elbląga.
3. Projekt budowlany rozbudowy oczyszczalni ścieków – instalacje i sieci wod-kan opracowany przez Przedsiębiorstwo „BIOGRADEX – Holding” Sp. z o.o. z Elbląga.

4. Plan zabudowy i zagospodarowania terenu rozbudowy oczyszczalni ścieków w Łubianie II etap opracowany przez Przedsiębiorstwo „BIOGRADEX – Holding” Sp. z o.o. z Elbląga na której znajduje się klauzula uzgodnienia z Państwowym Powiatowym Inspektorem Sanitarnym w Kościerzynie.



PAŃSTWOWY POWIATOWY
INSPEKTOR SANITARNY
w Kościerzynie

Edmund Kujawa-Czyżewski

Otrzymują:

1. Urząd Gminy Kościerzyna
ul. Strzelecka 9, 83-400 Kościerzyna
2. „LUBEKO” Sp. z o.o. ul. Zakładowa 1 83-407 Łubiana
3. Zakłady Porcelany Stołowej „Lubiana”
83-407 Łubiana
4. Polski Związek Działkowców, Okręgowy Zarząd w Gdańsku
ul. Grunwaldzka 102, 80-244 Gdańsk
5. Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej, ul. Grunwaldzka 481, 80-953 Gdańsk
6. Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych Woj. Pomorskiego
Oddział Terenowy w Kartuzach, ul. Zacisze 2, 83-300 Kartuzy
7. a/a

Do wiadomości:

1. Państwowy Wojewódzki Inspektor Sanitarny w Gdańsku
2. Starostwo Powiatowe w Kościerzynie

OŚGWLIR.III.7633-5PB/03

DECYZJA

Na podstawie art. 48 ust. 2 pkt 1 i ust. 4 oraz art. 378 ust. 1 ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska (Dz. U. Nr 62, poz. 627 z późniejszymi zmianami) oraz art. 104 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (tekst jednolity Dz. U. z 2000 r. Nr 98, poz. 1071 z późniejszymi zmianami) po rozpatrzeniu sprawy z wniosku Przedsiębiorstwa „BIOGRADEX – Holding” Sp. z o.o. z Elbląga działającego z upoważnienia inwestora „LUBEKO” Sp. z o.o. z siedzibą w Łubianie przy ul. Zakładowej 1 w sprawie uzgodnienia projektu budowlanego rozbudowy istniejącej oczyszczalni ścieków zlokalizowanej w Łubianie, działka nr 67/24 (na terenie Zakładów Porcelany Stołowej Lubiana S.A.), gmina Kościerzyna

orzekam

uzgodnić projekt budowlany z następującą uwagą:

1. Inwestor zobowiązany jest do uregulowania gospodarki wytworzonymi odpadami zgodnie z art. 17 ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. o odpadach (Dz. U. Nr 62, poz. 628 z późniejszymi zmianami) w terminie 30 dni przed rozpoczęciem działalności powodującej powstawanie odpadów lub zmianą tej działalności wpływającą na ilość lub rodzaj wytwarzanych odpadów lub sposobów gospodarowania nimi.

UZASADNIENIE

Przedsiębiorstwo „BIOGRADEX – Holding” Sp. z o.o. z Elbląga działając z upoważnienia inwestora „LUBEKO” Sp. z o.o. z siedzibą w Łubianie przy ul. Zakładowej wystąpiło do tut. Urzędu z wnioskiem dotyczącym uzgodnienia projektu budowlanego rozbudowy istniejącej oczyszczalni ścieków zlokalizowanej w Łubianie, działka nr 67/24 (na terenie Zakładów Porcelany Stołowej Lubiana S.A.), gmina Kościerzyna. Dla przedmiotowego przedsięwzięcia Wójt Gminy Kościerzyna wydał decyzję o ustaleniu warunków zabudowy i zagospodarowania terenu nr BK-7330/68/3/2003 z dnia 17 lipca 2003 r.

Projektowane prace polegać będą na rozbudowie istniejącej oczyszczalni ścieków o II etap obejmujący budowę:

- a) drugiego ciągu oczyszczania biologicznego:
 - reaktora biologicznego „Biogradex” obejmującego komorę defosfatacji, komorę denitryfikacji, komorę nityfikacji i komorę rozdzielczą,
 - osadnika wtórnego,
- b) zaplecza technicznego obejmującego:
 - stację sprężania powietrza,
 - stację pomp próżniowych,
 - stację odwadniania osadów z prasą taśmową i zestawem do higienizacji osadów wapnem,
 - zasobnik wapna,
 - zadaszenie miejsca odbioru osadów odwodnionych.

Z przedłożonego opracowania pn. Raport oddziaływania na środowisko do uzyskania pozwolenia na budowę rozbudowy oczyszczalni ścieków w Łubianie II etap sporządzonego przez

Przedsiębiorstwo „BIOGRADEX – Holding” Sp. z o.o. z Elbląga wynika, że ze względu na zastosowaną technologię, gospodarke osadową, zamknięte obiegi ścieków i wód technologicznych oraz szczelność konstrukcji projektowana rozbudowa oczyszczalni nie spowoduje naruszenia obowiązujących norm ochrony środowiska poza ogrodzeniem obiektu i nie spowoduje zmiany sposobu użytkowania terenów przyległych.

Ścieki sanitarne, oczyszczone w rozbudowywanej oczyszczalni ścieków zlokalizowanej na terenie ZPS „LUBIANA” S.A., na działce nr 67/24 będącej w użytkowaniu wieczystym Spółki z o.o. „LUBEKO”, odprowadzane będą do zbiornika sedymentacyjno-retencyjnego, a następnie łącznie ze ściekami przemysłowymi i wodami opadowymi z terenu ZPS „LUBIANA” odprowadzane będą wspólnym wylotem do rzeki Pieliski. Zakłady Porcelany Stołowej „LUBIANA” S.A. w Łubianie posiadają aktualne pozwolenie wodnoprawne na odprowadzanie ścieków sanitarnych powstających na terenie zakładu i w miejscowości Łubiana – decyzja nr OŚGWLIR.I.6223-35W/00, OŚGWLIR.I.6223-36Ś/00, OŚGWLIR.I.6223-37E/00, OŚGWLIR.I.6223-38E/00 z dnia 2 lutego 2002 r. Ww. pozwolenie wodnoprawne uwzględnia ilości odprowadzanych ścieków powstających w miejscowości Łubiana również po wykonaniu II etapu rozbudowy oczyszczalni ścieków.

Powstający osad nadmierny zostanie na terenie oczyszczalni przygotowany do wykorzystania rolniczego lub przyrodniczego, a następnie zostanie wywieziony na składowisko zakładowe. W terminie 30 dni przed rozpoczęciem działalności powodującej powstawanie odpadów lub zmianą tej działalności wpływającą na ilość lub rodzaj wytwarzanych odpadów lub sposobów gospodarowania nimi Inwestor zobowiązany jest do uregulowania gospodarki wytworzonymi odpadami zgodnie z art. 17 ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. o odpadach (Dz. U. Nr 62, poz. 628 z późniejszymi zmianami).

Biorąc powyższe uwarunkowania pod uwagę orzeczono jak w sentencji.

Od niniejszej decyzji służy odwołanie do Samorządowego Kolegium Odwoławczego w Gdańsku za pośrednictwem Starosty Kościerskiego w terminie 14 dni od dnia otrzymania decyzji.

Niniejsze uzgodnienie dotyczy dokumentacji pn.:

1. Raport oddziaływania na środowisko do uzyskania pozwolenia na budowę rozbudowy oczyszczalni ścieków w Łubianie II etap sporządzonego przez Przedsiębiorstwo „BIOGRADEX – Holding” Sp. z o.o. z Elbląga.
2. Projekt budowlany rozbudowy oczyszczalni ścieków w Łubianie II etap – technologia opracowany przez Przedsiębiorstwo „BIOGRADEX – Holding” Sp. z o.o. z Elbląga.
3. Projekt budowlany rozbudowy oczyszczalni ścieków – instalacje i sieci wod-kan opracowany przez Przedsiębiorstwo „BIOGRADEX – Holding” Sp. z o.o. z Elbląga.
4. Plan zabudowy i zagospodarowania terenu rozbudowy oczyszczalni ścieków w Łubianie II etap opracowany przez Przedsiębiorstwo „BIOGRADEX – Holding” Sp. z o.o. z Elbląga.



Starosta
Urząd Starosty
Kościerskiego

Otrzymują:

1. Urząd Gminy Kościerzyna
ul. Strzelecka 9, 83-400 Kościerzyna
2. Przedsiębiorstwo „BIOGRADEX – Holding” Sp. z o.o.
ul. Robotnicza 55/10, 82-300 Elbląg
3. Zakłady Porcelany Stołowej „Lubiana”
83-407 Łubiana
4. Polski Związek Działkowców, Okręgowy Zarząd w Gdańsku
ul. Grunwaldzka 102, 80-244 Gdańsk
5. Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej, ul. Grunwaldzka 481, 80-953 Gdańsk
6. Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych Woj. Pomorskiego
Oddział Terepowy w Kartuzach, ul. Zacisze 2, 83-300 Kartuzy
7. a/a

Do wiadomości:

1. „LUBEKO” Sp. z o.o. ul. Zakładowa 1 83-407 Łubiana
2. Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Kościerzynie

przyg. DŻ

BK – 7330/68/3/2003

Wpłynęło dnia 21.07.03
L. dz. 6155
Przydzielono do DR w/

RM

Decyzja nr BK – 7330/68/3/2003

o warunkach zabudowy i zagospodarowania terenu

Na podstawie art. 104 kodeksu postępowania administracyjnego oraz art.2, ust. 2, art. 40 ust.1 i 3, art.44 ustawy z 7 lipca 1997 r. o zagospodarowaniu przestrzennym (tekst jednolity Dz.U. z 1999r. Nr 15, poz. 139), po rozpatrzeniu wniosku „LUBEKO” Sp. z o.o. z siedzibą w 83-407 Łubiana, ul. Zakładowa 1 z dnia 10.03.2003r. na podstawie przepisów szczególnych:

- a) Ustawy z 15 lutego 1962 r. o ochronie dóbr kultury (tekst jednolity, Dz.U. z 1999r., Nr 98, poz. 1150 z późniejszymi zmianami),
- b) Ustawy z 21 marca 1985r. o drogach publicznych (tekst jednolity Dz.U. z 2000r., Nr 71, poz.838),
- c) Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z 12 kwietnia 2002r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie (Dz.U. Nr 75, poz. 690),
- d) Rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z 3 listopada 1998r. w sprawie szczegółowego zakresu i formy projektu budowlanego (Dz.U. z 1998r. Nr 140, poz. 906),
- e) Rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z 24 września 1998 r. w sprawie ustalania geotechnicznych warunków posadowienia obiektów budowlanych (Dz.U. z 1998r., Nr 126, poz. 839),
- f) Ustawy z 18 lipca 2001r. Prawo wodne (Dz.U. Nr 115 z 2001r., poz. 1229),
- g) Ustawy z 14 marca 1985r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej (jednolity tekst z 1998r., Dz.U. Nr 90, poz. 575 z późniejszymi zmianami),
- h) Ustawy z 3 lutego 1995 roku o ochronie gruntów rolnych (Dz.U. z 1995 r. Nr 16, poz. 78 z późniejszymi zmianami),
- i) Rozporządzenia Ministra Gospodarki z 25 września 2000r. w sprawie szczegółowych warunków przyłączenia podmiotów do sieci elektroenergetycznych, obrotu energią elektryczną, świadczenia usług przesyłowych, ruchu sieciowego i eksploatacji sieci oraz standardów jakościowych obsługi odbiorców (Dz.U. Nr 85, poz. 957),
- j) Ustawy z dnia 27 kwietnia 2001r. Prawo ochrony środowiska (Dz.U. Nr 62, poz. 627),
- k) Rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 24.09.2002 r. w sprawie określenia rodzajów przedsięwzięć mogących znacząco oddziaływać na środowisko oraz szczegółowych kryteriów związanych z kwalifikowaniem przedsięwzięć do sporządzania raportu o oddziaływaniu na środowisko (Dz.U. nr 179 z 2002 r., poz. 1490),
- l) Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 20.07. 2002 w sprawie sposobu realizacji obowiązków dostawców ścieków przemysłowych oraz warunków wprowadzania ścieków do urządzeń kanalizacyjnych (Dz.U. Nr 129 z 2002 r., poz. 1108),
- m) Rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z 1 marca 1999r. w sprawie zakresu, trybu i zasad uzgadniania projektu budowlanego pod względem ochrony przeciwpożarowej (Dz.U. z 1999r., Nr 22, poz. 206,

1/

- n) Rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych z 3 listopada 1992r. w sprawie ochrony przeciwpożarowej budynków, innych obiektów budowlanych i terenów(Dz.U. z 1992r., Nr 92, poz 460 z późniejszymi zmianami,

ustalam

dla „LUBEKO” Sp. z o.o. z siedzibą w : 83-407 Łubiana, ul. Zakładowa 1

następujące warunki zabudowy i zagospodarowania terenu dla inwestycji polegającej na rozbudowie istniejącej oczyszczalni ścieków zlokalizowanej w Łubianie, dz. nr 67/24 (na terenie Zakładów Porcelany Stołowej Lubiana S.A.), gm. Kościerzyna.

1. Rodzaj inwestycji.

Inwestycja obejmuje rozbudowę istniejącej oczyszczalni ścieków zlokalizowanej w m. Łubiana, dz. nr 67/24 (na terenie Zakładów Porcelany Stołowej Lubiana S.A.) w gminie Kościerzyna.

2. Warunki zabudowy i zagospodarowania terenu, wynikające z przepisów szczególnych:

a) z ustawy z 15 lutego 1962 r. o ochronie dóbr kultury:

2.1. Wszelkie odkryte w trakcie prac ziemnych przedmioty zabytkowe oraz obiekty nieruchome i nawarstwienia kulturowe podlegają ochronie prawnej.

2.2. Inwestor zobowiązany jest do powiadomienia Wojewódzkiego Oddziału Służby Ochrony Zabytków w Gdańsku ul. Kotwiczników 20 o terminie rozpoczęcia i zakończenia prac ziemnych z 7-dniowym wyprzedzeniem, celem zorganizowania nadzoru archeologiczno-konserwatorskiego.

b) Z ustawy o drogach publicznych:

2.3. Wjazd na działkę nr 67/24 z drogi – dz. nr 67/14.

c) z Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z 12 kwietnia 2002 roku w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie:

2.4. W zakresie zabudowy i zagospodarowania działki należy spełnić warunki określone w dziale II rozporządzenia,

2.5. W zakresie projektowania obiektu i pomieszczeń należy spełnić wymagania określone w dziale III rozporządzenia,

2.6. W zakresie wyposażenia technicznego obiektu należy spełnić wymagania działu IV rozporządzenia,

2.7. W zakresie bezpieczeństwa konstrukcji należy spełnić wymagania działu V rozporządzenia,

2.8. W zakresie bezpieczeństwa pożarowego należy spełnić wymagania działu VI rozporządzenia,

2.9. W zakresie bezpieczeństwa użytkowania należy spełnić wymagania działu VII rozporządzenia,

2.10. W zakresie higieny i zdrowia należy spełnić wymagania działu VIII rozporządzenia.

2/

2.11. W zakresie oszczędności i izolacyjności cieplnej należy spełnić wymagania działu X rozporządzenia,

2.12. Projekt budowlany należy wykonać zgodnie z obowiązującymi przepisami i normami.

d) z Rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 3 listopada 1998r. w sprawie szczegółowego zakresu i formy projektu budowlanego:

2.13. Zakres i forma projektu budowlanego powinna odpowiadać warunkom określonym w w/w rozporządzeniu.

e) z Rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z 24 września 1998 r. w sprawie ustalania geotechnicznych warunków posadowienia obiektów budowlanych:

2.14. Należy ustalić geotechniczne warunki posadowienia projektowanego obiektu zgodnie z rozporządzeniem,

f/. wynikających z uzgodnienia projektu decyzji o ustaleniu warunków zabudowy i zagospodarowania terenu dokonanego ze Starostą Powiatu Kościerskiego oraz z Państwowym Powiatowym Inspektorem Sanitarnym w Kościerzynie tj.:

- inwestor zobowiązany jest do uzyskania pozwolenia wodnoprawnego na wprowadzanie ścieków oczyszczonych do wód zgodnie z art. 122 ustawy z dnia 18 lipca 2001 r. Prawo wodne /Dz.U.Nr 115, poz. 1229 z późn. zm./,
- w projekcie budowlanym należy spełnić wymogi zawarte w opracowaniu pt. „Raport oddziaływania na środowisko rozbudowy oczyszczalni ścieków w Łubianie na działce nr 67/24”,
- po zakończeniu projektowanego przedsięwzięcia, po wykonaniu analiz potwierdzających spełnienie założeń projektowych obiektów zgłosić do odbioru Państwowemu Powiatowemu Inspektorowi Sanitarnemu w Kościerzynie.

3. Warunki obsługi w zakresie infrastruktury technicznej i komunikacji.

Projekt rozbudowy przewiduje wykorzystanie istniejącej pompowni ścieków generacji LKT, całego kompletnego I bloku oczyszczania, sieci wod-kan., sieci energetycznej, kolektora zrzutowego ścieków oczyszczonych, dróg, ogrodzenia.

4. Wymagania dotyczące ochrony interesów osób trzecich.

Rozbudowę oczyszczalni ścieków należy projektować w sposób zapewniający ochronę uzasadnionych interesów osób trzecich, (zgodnie z art.5 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane Dz.U. z 2000r. nr 106, poz. 1126 z późniejszymi zmianami).

5. Linie rozgraniczające teren inwestycji.

Linie rozgraniczające teren inwestycji wyznaczono na mapie do celów projektowych w skali 1:500, stanowiącej załącznik graficzny do niniejszej decyzji.

Niniejsza decyzja jest ważna 1 rok od dnia jej uprawomocnienia.

Pouczenie:

Wójt Gminy, w drodze decyzji, stwierdza wygaśnięcie decyzji o warunkach zabudowy i zagospodarowania terenu, jeżeli:

- inny wnioskodawca uzyskał pozwolenie na budowę,
- zachodzą okoliczności, o których mowa w art.35, ust.1 ustawy o zagospodarowaniu przestrzennym z 7 lipca 1994r.



Uzasadnienie decyzji

Decyzja o warunkach zabudowy i zagospodarowania terenu została wydana na wniosek Spółki „LUBEKO” Sp. z o.o. z siedzibą w Łubianie, 83-407 ul. Zakładowa 1, użytkownik wieczysty działki nr 67/24.

Wniosek zawierał niezbędne elementy określone w art. 41 ust.2 ustawy o zagospodarowaniu przestrzennym.

W świetle cytowanego wyżej Rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 24.09. 2002 w sprawie określenia rodzajów przedsięwzięć mogących znacząco oddziaływać na środowisko oraz szczegółowych kryteriów związanych z kwalifikowaniem przedsięwzięć do sporządzania raportu o oddziaływaniu na środowisko (Dz.U. Nr 179 z 2002 r., poz. 1490), rozbudowa oczyszczalni ścieków może wymagać raportu o oddziaływaniu na środowisko.

Zgodnie z art. 46.1 ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. prawo ochrony środowiska (Dz.U. Nr 62 z 2001 r., poz. 627), wydanie decyzji w sprawie planowanego przedsięwzięcia mogącego znacząco oddziaływać na środowisko, wymaga przeprowadzenia postępowania w sprawie oceny oddziaływania na środowisko.

Inwestor – Spółka „LUBEKO”, dostarczył raport oddziaływania na środowisko dot. rozbudowy oczyszczalni ścieków, opracowany przez Przedsiębiorstwo „BIOGRADEX - Holding „, Sp. z o.o. z siedzibą w : 82-300 Elbląg ul. 1-go Maja 45.

Zgodnie z art. 46, ust. 10, ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. prawo ochrony środowiska, decyzja będzie zawierać informacje o sposobie wykorzystania uwag i wniosków zgłoszonych w związku z udziałem społeczeństwa oraz informacje dotyczące konieczności wykonania analizy poralizacyjnej, o której mowa w art. 56 cytowanej ustawy.

Stosownie do wymogów procedury administracyjnej wszystkie strony zostały powiadomione o wszczęciu postępowania administracyjnego w sprawie ustalenia warunków zabudowy i zagospodarowania terenu oraz przysługujących im uprawnieniach, z których mogły korzystać bez ograniczeń.

Zgodnie z art. 3 ustawy o zagospodarowaniu przestrzennym każdy ma prawo do zagospodarowania terenu, do którego ma tytuł prawny /w granicach określonych przez ustawy i zasady współżycia społecznego/. Warunki zabudowy i zagospodarowania terenu spełniają wymagania zawarte we wniosku o wydanie decyzji.

Działka nr 67/24 położona w obrębie Łubiana, zgodnie z wypisem z rejestru gruntów jest terenem przemysłowym o pow. 0,0825 ha.

W związku z brakiem obowiązującego miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego decyzję wydano na podstawie przepisów szczególnych oraz po przeprowadzeniu rozprawy administracyjnej.

Zagospodarowanie terenu objętego wnioskiem inwestora nie narusza ustaleń obowiązującego „Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego gminy Kościerzyna”.

Niniejsza decyzja nie rodzi praw do terenu oraz nie narusza prawa własności i uprawnień osób trzecich /art. 46 ust. 2 ustawy o zagospodarowaniu przestrzennym/.

Z wnioskiem o pozwolenie na budowę należy wystąpić do Wydziału Architektoniczno-Budowlanego Urzędu Gminy w Kościerzynie.

Do wniosku o pozwolenie na budowę należy dołączyć:

- projekt budowlany w 3 egz. wraz z opiniami, uzgodnieniami i pozwoleniami wymaganymi przepisami szczególnymi opracowany zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 03.11.1994 w sprawie

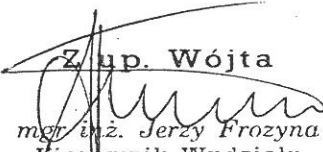
szczegółowego zakresu i formy projektu budowlanego (Dz.U. z 1998r. nr 140, poz.906),

- dowód stwierdzający prawo do dysponowania nieruchomością na cele budowlane w rozumieniu art.3 ust.11 ustawy Prawo budowlane,
- decyzję o warunkach zabudowy i zagospodarowania terenu.

Od niniejszej decyzji służy stronom prawo wniesienia odwołania do Samorządowego Kolegium Odwoławczego w Gdańsku w terminie 14 dni od daty jej otrzymania za pośrednictwem Wójta Gminy Kościerzyna.

W załączeniu:

1. Mapa dla celów projektowych w skali 1: 500 + technologia rozbudowy oczyszczalni ścieków.
2. Raport oddziaływania na środowisko.

Z up. Wójta

mgr inż. Jerzy Frozyna
Kierownik Wydziału
Inwestycji, Budownictwa
i Planowania Przestrzennego

Otrzymują:

1. „LUBEKO” Sp. z o.o. z siedzibą w Łubianie, ul. Zakładowa 1, 83-407 Łubiana
2. Zakłady Porcelany Stołowej „LUBIANA” S.A., 83-407 Łubiana
3. Polski Związek Działkowców – Okręgowy Zarząd w Gdańsku
80-244 Gdańsk ul. Grunwaldzka 102
4. Powiatowy Inspektor Sanitarny w Kościerzynie, 83-400 Kościerzyna ul. Wodna 15
5. Starostwo Powiatowe w Kościerzynie – Wydział Ochrony Środowiska, Gospodarki Wodnej, Leśnictwa i Rolnictwa, 83-400 Kościerzyna ul. 3 Maja 9C
6. Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych, 80-531 Gdańsk ul. Sucha 12
7. Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej, 80-953 Gdańsk ul. Grunwaldzka 481
- 8.a/a



STAROSTWO POWIATOWE W KOŚCIERZYNIE
WYDZIAŁ OCHRONY ŚRODOWISKA,
GOSPODARKI WODNEJ, LEŚNEJ I ROLNICTWA

ul. 3-go Maja 9 c, 83-400 Kościerzyna, tel.: /0 prefix 58/ 680-18-52, fax.: 680-18-58
e-mail: ochrona.srodowiska@pow-koscierzyna.home.pl, www.pow-koscierzyna.home.pl

Kościerzyna, 2003-09-15

OŚGWLIR.L.6224-13/00/03

„LUBEKO” Sp. z o.o.
ul. Zakładowa 1
83-407 Łubiana

Starostwo Powiatowe w Kościerzynie w nawiązaniu do wniosku z dnia 18 sierpnia 2003 r. dotyczącego wydania pozwolenia wodnoprawnego na rozbudowę i odprowadzanie ścieków z oczyszczalni „LUBEKO” w Łubianie, po zapoznaniu się z dołączonym do wniosku „Operatem wodnoprawnym na rozbudowę oczyszczalni ścieków w Łubianie” opracowanym przez Przedsiębiorstwo „BIOGRADEX – Holding” Sp. z o.o. z Elbląga, informuje że:

1. Zgodnie z art. 122 ust. 1 pkt 3 ustawy z dnia 18 lipca 2001 r. Prawo wodne (Dz. U. Nr 115, poz. 1229 z późniejszymi zmianami) pozwolenie wodnoprawne jest wymagane na wykonanie (również odbudowę, rozbudowę, przebudowę i rozbiórkę) urządzeń wodnych tzn. urządzeń służących kształtowaniu zasobów wodnych oraz korzystaniu z nich m. in. urządzeniami wodnymi są wyloty urządzeń kanalizacyjnych służących do wprowadzania ścieków do wód. Zgodnie z ww. definicją oczyszczalnia ścieków nie jest urządzeniem wodnym i nie wymaga uzyskania pozwolenia wodnoprawnego.
2. Ścieki sanitarne, oczyszczane w rozbudowywanej oczyszczalni ścieków zlokalizowanej na terenie ZPS „LUBIANA” S.A., na działce nr 67/24 będącej w użytkowaniu wieczystym Spółki z o.o. „LUBEKO”, odprowadzane są do zbiornika sedimentacyjno-retencyjnego, a następnie łącznie ze ściekami przemysłowymi i wodami opadowymi z terenu ZPS „LUBIANA” odprowadzane są wspólnym wylotem do rzeki Pieliski.
3. Zakłady Porcelany Stołowej „LUBIANA” S.A. w Łubianie posiadają aktualne pozwolenie wodnoprawne na odprowadzanie ścieków sanitarnych powstających na terenie zakładu i w miejscowości Łubiana, ścieków przemysłowych i wód opadowych do rzeki Pieliski, które obowiązuje do dnia 1 stycznia 2006 r. Ww. pozwolenie wodnoprawne uwzględnia ilości odprowadzanych ścieków powstających w miejscowości Łubiana również po wykonaniu II etapu rozbudowy oczyszczalni ścieków.

W związku z powyższym tut. Urząd nie widzi potrzeby wydawania pozwolenia wodnoprawnego we wnioskowanym zakresie.

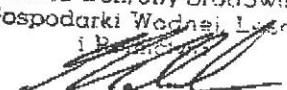
W załączeniu:

1. Operat wodnoprawny

Otrzymują:

1. Adresat
2. a/a

przyg. DŻ

NACZELNIK
Wydziału Ochrony Środowiska,
Gospodarki Wodnej, Leśnej
i Rolnictwa

Arkadiusz Malinowski

OŚGWLIR.I.6223-35W/00
OŚGWLIR.I.6223-36Ś/00
OŚGWLIR.I.6223-37E/00
OŚGWLIR.I.6223-38E/00

DECYZJA

Na podstawie art. 20, 21, art. 53 ust. 2 pkt. 1 i 2, art. 55 ust. 1 oraz art. 57 ustawy z dnia 24 października 1974 roku Prawo wodne (Dz. U. Nr 38, poz. 230 z późniejszymi zmianami), rozporządzenia Ministra Ochrony Środowiska, Zasobów Naturalnych i Leśnictwa z dnia 5 listopada 1991 r. w sprawie klasyfikacji wód oraz warunków, jakim powinny odpowiadać ścieki wprowadzane do wód lub do ziemi (Dz. U. Nr 116, poz. 503), rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 4 września 2000 r. w sprawie warunków, jakim powinna odpowiadać woda do picia i na potrzeby gospodarcze, woda w kąpieliskach, oraz zasad sprawowania kontroli jakości wody przez organy Inspekcji Sanitarnej (Dz. U. Nr 82, poz. 937) oraz art. 104 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 roku Kodeksu postępowania administracyjnego (tj. Dz. U. z 2000 r. Nr 98, poz. 1071) po rozpatrzeniu sprawy z wniosku Zakładów Porcelany Stołowej „LUBIANA” S.A. w Łubianie o udzielenie pozwolenia wodnoprawnego na pobór wód podziemnych z ujęcia zlokalizowanego na terenie zakładu, eksploatację urządzeń wodnych służących do poboru wody, odprowadzanie ścieków oczyszczonych do rzeki Pieliski oraz eksploatację oczyszczalni ścieków przemysłowych

orzeka się:

1. Udzielić Zakładom Porcelany Stołowej „LUBIANA” S.A. w Łubianie pozwolenia wodnoprawnego na:

a) pobór wód podziemnych z utworów czwartorzędowych z ujęcia zlokalizowanego na terenie zakładu w ilości:

$$Q_{dśr} = 1301,3 \text{ m}^3/\text{d}$$
$$Q_{dmax} = 1375,2 \text{ m}^3/\text{d}$$
$$Q_{hmax} = 77,0 \text{ m}^3/\text{h}$$

b) eksploatację urządzeń wodnych zlokalizowanych na ww. ujęciu składających się z:

- studni wierconej Nr 1A o głębokości 35,0 m i wydajności eksploatacyjnej $Q = 42 \text{ m}^3/\text{h}$,
- studni wierconej Nr 2B o głębokości 36,5 m i wydajności eksploatacyjnej $Q = 60 \text{ m}^3/\text{h}$,
- studni wierconej Nr 3A o głębokości 31,0 m i wydajności eksploatacyjnej $Q = 33 \text{ m}^3/\text{h}$,
- studni wierconej Nr 4 o głębokości 30,0 m i wydajności eksploatacyjnej $Q = 45 \text{ m}^3/\text{h}$,

c) odprowadzanie ścieków sanitarnych powstających na terenie zakładu i w miejscowości Łubiana po ich oczyszczeniu na mechaniczno-biologicznej oczyszczalni ścieków oraz odprowadzanie ścieków technologicznych po ich oczyszczeniu na oczyszczalni przemysłowej wspólnym wylotem do rzeki Pieliski, w ilości:

- w okresie bezdeszczowym:

<i>I etap</i>	<i>II etap</i>
$Q_{dśr} = 910 \text{ m}^3/\text{d}$	$Q_{dśr} = 1000 \text{ m}^3/\text{d}$
$Q_{dmax} = 1000 \text{ m}^3/\text{d}$	$Q_{dmax} = 1100 \text{ m}^3/\text{d}$
$Q_{hmax} = 41,7 \text{ m}^3/\text{h}$	$Q_{hmax} = 45,8 \text{ m}^3/\text{h}$

o następujących stężeniach zanieczyszczeń w odprowadzanych ściekach:

BZT ₅	= 30,0 mg O ₂ /dm ³
CHZT	= 150,0 mg O ₂ /dm ³
zawiesina og.	= 50,0 mg/dm ³
azot og.	= 30,0 mg N _{og} /dm ³
fosfor og.	= 5,0 mg P _{og} /dm ³

- odprowadzanie w czasie deszczu i w ciągu jednej doby po deszczu wód opadowych z terenu zakładu po ich oczyszczeniu w zbiorniku sedymentacyjno-retencyjnym, łącznie ze ściekami sanitarnymi i przemysłowymi wspólnym wylotem do rzeki Pieliski, w ilości:

$$\begin{array}{ll} \text{I etap} & \text{II etap} \\ Q_{\text{dmax}} = 1410 \text{ m}^3/\text{d} & Q_{\text{dmax}} = 1500 \text{ m}^3/\text{d} \end{array}$$

o następujących stężeniach zanieczyszczeń w odprowadzanych ściekach:

$$\begin{array}{ll} \text{BZT}_5 & = 30,0 \text{ mg O}_2/\text{dm}^3 \\ \text{CHZT} & = 150,0 \text{ mg O}_2/\text{dm}^3 \\ \text{zawiesina og.} & = 50,0 \text{ mg}/\text{dm}^3 \\ \text{azot og.} & = 30,0 \text{ mg N}_{\text{og}}/\text{dm}^3 \\ \text{fosfor og.} & = 5,0 \text{ mg P}_{\text{og}}/\text{dm}^3 \end{array}$$

substancje ekstrahujące się eterem naftowym = 50 mg/dm³

- d) eksploatację oczyszczalni ścieków przemysłowych składającą się z:
- trzech dwukomorowych odstożników wstępnych,
 - dwóch odstożników oczyszczalni ścieków przemysłowych,
 - prasy filtracyjnej,
 - zbiornika sedymentacyjno-retencyjnego z filtrem żwirowym.
2. Pozwolenia określonego w pkt. 1a i 1b udzielić od dnia 01-01-2001 na okres 10 lat, a w pkt. 1c i 1d na okres 5 lat.
3. Zobowiązać Stronę do:
- okresowego białkowania obudów studni oraz konserwacji głowic studziennych i innych urządzeń związanych z poborem wody,
 - prawidłowej eksploatacji i utrzymania urządzeń wodnych w należyтым stanie technicznym,
 - wykonywania dobowego pomiaru ilości pobieranej wody z ujęcia i z poszczególnych studni oraz rejestracji wyników,
 - wykonywania badań jakości wód podziemnych z ujęcia w zakresie podstawowym i rozszerzonym o metale ciężkie i WWA dwa razy w roku,
 - jednorazowego wykonania badań jakości wód podziemnych pobieranych z każdej studni w zakresie podstawowym i rozszerzonym o: arsen, siarczan, glin, wapń, magnez, ołów, kadm, nikiel, rtęć, formaldehyd, fenol, fosfor, WWA i przedstawienia wyników w tut. Urzędzie w terminie do końca czerwca 2001 r.,
 - wykonywania pomiarów położenia zwierciadła wody w studniach w terminie: 15 styczeń, 15 kwiecień, 15 lipiec, 15 październik każdego roku i rejestracji wyników w książkach eksploatacji studni,
 - wykonywania badań jakości ścieków oczyszczonych w zakresie określonym w pozwoleniu raz na kwartał każdego roku,
 - wykonania jednorazowego badania ścieków oczyszczonych odprowadzanych do odbiornika w zakresie zawartości metali ciężkich (arsen, chrom, cynk, kadm, miedź, nikiel, ołów, rtęć) i przedstawienia wyników w tut. Urzędzie w terminie do końca czerwca 2001 r.,
 - przewodzenia pomiarów ilości odprowadzanych ścieków i ich rejestracji w książce eksploatacji oczyszczalni,
 - prawidłowej eksploatacji oczyszczalni ścieków i utrzymania urządzeń w należyтым stanie technicznym,
 - partycypacji w kosztach konserwacji odbiornika ścieków.

4. Podstawę do wydania niniejszego pozwolenia stanowi:
- a) operat wodnoprawny na pobór wody i eksploatację urządzeń wodnych na zakładowym ujęciu wody Zakładów Porcelany Stołowej „LUBIANA” S. A. w Łubianie, opracowany przez mgr inż. Eugeniusza Bukowskiego,
 - b) operat wodnoprawny na odprowadzanie ścieków z Zakładów Porcelany Stołowej „LUBIANA” S.A. w Łubianie, opracowany przez mgr inż. Eugeniusza Bukowskiego,
 - c) dokumentacja hydrogeologiczna zatwierdzona decyzją Urzędu Wojewódzkiego w Gdańsku Nr O-IV-8535/9783/87 z dnia 28.12.1998 r. zatwierdzająca zasoby wodne w ilości $Q = 134,0 \text{ m}^3/\text{h}$,
 - d) aneks do dokumentacji hydrogeologicznej zatwierdzony decyzją Starosty Kościerskiego Nr OŚGWLIR/I/6401/2/99 z dnia 12-10-1999 r. określający wydajność eksploatacyjną otworu studziennego Nr 3A w ilości $Q = 33,0 \text{ m}^3/\text{h}$,
 - e) aneks do dokumentacji hydrogeologicznej zatwierdzony decyzją Starosty Kościerskiego Nr OŚGWLIR/I/752/7/2000 z dnia 27-01-2000 r. określający wydajność eksploatacyjną otworu studziennego Nr 2B w ilości $Q = 60,0 \text{ m}^3/\text{h}$,
 - f) pozwolenie wodnoprawne na pobór wód podziemnych i wykonanie obudowy studni Nr 4 wydane przez Urząd Wojewódzki w Gdańsku Nr O-V-72110/8/88/89 i Nr O-V-72112/3/88/89 z dnia 28-02-1989 r.,
 - g) pozwolenie wodnoprawne na eksploatację urządzeń wodnych służących do ujmowania wody podziemnej wydane przez Urząd Wojewódzki w Gdańsku Nr O-V-72110/53/92 z dnia 15-12-1992 r.,
 - h) pozwolenie wodnoprawne na odprowadzanie ścieków oczyszczonych do rzeki Pieliski wydane przez Urząd Wojewódzki w Gdańsku Nr O-V-72110/65/95 z dnia 12-12-1995 r.,
 - i) pozwolenie wodnoprawne na rozbudowę oczyszczalni ścieków sanitarnych wydane przez Starostę Kościerskiego Nr OŚGWLIR.I.6224-13/00 z dnia 26-09-2000 r.

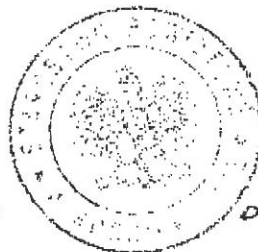
UZASADNIENIE

Zakłady Porcelany Stołowej „LUBIANA” S.A. w Łubianie wystąpiły z wnioskiem o udzielenie pozwolenia wodnoprawnego na pobór wód podziemnych z ujęcia zlokalizowanego na terenie zakładu, eksploatację urządzeń wodnych służących do poboru wody, odprowadzanie ścieków oczyszczonych do rzeki Pieliski oraz eksploatację oczyszczalni ścieków przemysłowych. Ujęcie wody składa się z czterech studni wierconych czwartorzędowych – dwóch wykonanych w latach wcześniejszych i dwóch nowych oraz stacji wodociągowej z uzdatnianiem. Obudowy wszystkich studni wykonano z kręgów żelbetowych $\varnothing 1500 \text{ mm}$ z pokrywą z płyty żelbetowej $\varnothing 1800 \text{ mm}$ z włazem stalowym i kominkiem wentylacyjnym. W zakładzie prowadzony jest dobowy rejestr zużycia wody. Do pomiaru ilości pobieranej wody służą wodomierze zamontowane w budynku hydroforni. Jakość wody z ujęcia pod względem bakteriologicznym odpowiada normom wód pitnych. Natomiast pod względem chemicznym wymaga uzdatniania w zakresie redukcji związków żelaza i manganu. W tym celu woda ze studni poddana jest uzdatnianiu na złożu filtracyjnym. Ujęcie wody posiada zagospodarowaną i ogrodzoną strefę ochrony bezpośredniej oraz strefę ochrony pośredniej zewnętrznej ze względu na brak izolacji warstwy wodonośnej od powierzchni terenu, co sprzyja migracji zanieczyszczeń. Ze względu na brak zabezpieczenia ujmowanej warstwy wodonośnej oraz wcześniejsze i okresowe występowanie przekroczeń dopuszczalnych norm jakości wody zobowiązano stronę do wykonywania rozszerzonych badań jakości wód podziemnych.

Ścieki sanitarne powstające w zakładzie i w miejscowości Łubiana oczyszczane będą w wysokosprawnej mechaniczno-biologicznej oczyszczalni ścieków wykonanej wg technologii „BIOGRADEX” na rozbudowę, której Zakłady Porcelany Stołowej „LUBIANA” S.A. posiadają pozwolenie wodnoprawne. Ścieki technologiczne powstające w zakładzie oczyszczane są na oczyszczalni przemysłowej w procesach koagulacji, sedymentacji i na

prase filtracyjnej. Wody opadowe oczyszczane są w zbiorniku sedymentacyjno-retencyjnym z filtrem żwirowym i odprowadzane wspólnie ze ściekami sanitarnymi i przemysłowymi jednym wylotem do rzeki Pieliski. Strony obecne na rozprawie wodnoprawnej wniosły o zobowiązanie Zakładu do wykonania badań ścieków oczyszczonych odprowadzanych do rzeki w zakresie zawartości metali ciężkich w celu określenia wpływu odprowadzanych ścieków na odbiornik. Biorąc powyższe pod uwagę postanowiono jak w sentencji. Wykonanie nałożonych zobowiązań będzie stanowiło podstawę do przedłużenia pozwolenia wodnoprawnego.

Od niniejszej decyzji służy stronie odwołanie do Wojewody Pomorskiego w Gdańsku za pośrednictwem organu, który wydał decyzję w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia.



wz. STAROSTY
Władysław Barański
Władysław Barański
WICESTAROSTA

Otrzymują:

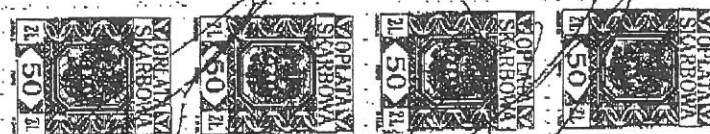
1. Zakłady Porcelany Stołowej „LUBIANA” S.A.
83-407 Łubiana
2. Urząd Gminy Kościerzyna
ul. Strzelecka 9, 83-400 Kościerzyna
3. Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej
ul. Grunwaldzka 481, 80-953 Gdańsk
4. Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych Woj. Pomorskiego
Oddz. Terenowy w Kartuzach
ul. Zacisze 2, 83-300 Kartuzy
5. Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna
ul. Wodna 15, 83-400 Kościerzyna
6. Zarząd Wdzydzkiego Parku Krajobrazowego
ul. Świętojańska 5D, 83-400 Kościerzyna
7. Zakłady Rybackie „WDZYDZE” Sp. z o.o.
Czarlina, 83-406 Wąglikowice
8. Społeczny Komitet Ochrony Jeziora Cheb i Okolic
ul. Partyzantów 21/26, 81-423 Gdynia
9. Klub Czyste Sudomie i Okolice
ul. Długa 31, 83-400 Kościerzyna
10. a/a

*odebrałem od
9.02.2001.
Kalinowski*

Do wiadomości:

1. Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska, Delegatura w Słupsku
ul. Kniaziewicza 30, 76-200 Słupsk
p.DŻ

[Signature]



Niniejsza decyzja
stała się ostateczną
z dniem 27.02.2001.
[Signature]